

*În conformitate cu Legea Republicii Moldova „Cu privire la statistica oficială”, organele statistice asigură confidențialitatea datelor individuale și utilizarea lor numai în scopuri statistice.  
В соответствии с Законом Республики Молдова «Об официальной статистике», органы статистики гарантируют конфиденциальность полученных индивидуальных данных и использование их только в статистических целях.*

**CHESTIONARUL A (trimestrial)**

**Cercetarea activității agricole a micilor producători agricoli**

**ВОПРОСНИК А (квартальный)**

**Обследование сельскохозяйственной деятельности мелких сельхозпроизводителей**

Anul cercetării <i>Год обследования</i>				
Luna <i>Месяц</i>				
Codul teritoriului <i>Код территории</i>				
Tipul gospodăriei: anexe auxiliare - 3; țărănești (de fermieri) - 2 <i>Вид домохозяйства: личное подсобное - 3; крестьянское хозяйство - 2</i>				
Numărul gospodăriei <i>Номер домохозяйства</i>				

Codul intervierului <i>Код интервьюера</i>	
Semnătura intervierului <i>Подпись интервьюера</i>	

Codul supraveghetorului <i>Код оператора</i>	
Semnătura supraveghetorului <i>Подпись контролера</i>	

Chișinău • 2015

**Tabela 1. Caracteristica gospodăriei**  
**Таблица 1. Характеристика хозяйства**

		Cod Код	Loturi pe lângă casă, ha <sup>1</sup> <i>Приусадебные участки, га<sup>1</sup></i>	Terenurile fermierilor, ha <sup>2</sup> <i>Фермерские участки, га<sup>2</sup></i>
A		B	1	2
1. Suprafața totală a terenurilor în proprietatea Dvs. (inclusiv ocupată sub construcții) <i>Общая земельная площадь в собственности хозяйства (включая занятую под постройками землю)</i>		001		
1.1. inclusiv suprafața terenului sub casă, curte, construcții <i>в том числе площадь земли под дворами, постройками</i>		002		
2. Terenul transmis în folosință temporară (în arendă etc.) <i>Передано земель во временное пользование (аренда и т.д.)</i>		003		
3. Terenul primit în folosință temporară (în arendă etc.) <i>Получено земель во временное пользование (аренда и т.д.)</i>		004		
4. Total teren în folosință: (codul 001+004 - 003) <i>Всего земли имеется в пользовании</i>		005		
din care: <i>в том числе</i>	4.1. arabil <i>пашня</i>	006		
	4.2. plantații de livezi, arbuști fructiferi <i>плодоваягодные насаждения</i>	007		
	4.3. vii <i>виноградники</i>	008		
4.4. din total terenuri în folosință (codul 005) – terenuri atribuite din extravilanul satului (comunei) pentru grădini <i>из всех земель в пользовании (код 005) – земли, расположенные за чертой села (коммуны), под огородами</i>		009		X
5. Numărul membrilor gospodăriei – total, persoane <i>Число членов домохозяйства – всего, человек</i>		010		

- Inclusiv terenuri pentru grădini atribuite în extravilanul satului (comunei)  
*Включая огороды, расположенные за чертой села (коммуны)*
- Sectoare de teren, atribuite în contul cotelor de teren echivalent (se înscrie cu precizie pînă la sutimi de hectar cu două semne după virgulă)  
*Участки земли, полученные в счет долей равноценной земли (указывается с точностью до сотых гектара с двумя знаками после запятой)*

**Tabela 2. Suprafața însămînțată, plantată și recoltarea roadei**  
**Таблица 2. Площадь, занятая под посевами, посадками и сбор урожая**  
**2.1. Culturi anuale 2.1. Однолетние культуры**

Denumirea culturii	Cod Код	Suprafața Площадь		Roada totală, kg Валовой сбор, кг		Наименование культур
		Loturi pe lângă casă, metri pătrați Приусадебные участки, кв.метров	Terenurile fermierilor, ha Фермерские участки, га	Loturi pe lângă casă Приусадебные участки	Terenuri de fermieri Фермерские участки	
		1	2	3	4	
Cereale și leguminoase boabe, total	<b>0100</b>			X	X	Зерновые и зернобобовые культуры, всего
Inclusiv:						В том числе:
Grâu	0110					Пшеница
Orz de toamnă	0121					Ячмень озимый
Orz de primăvară	0122					Ячмень яровой
Porumb boabe (în știuleți)	0132					Кукуруза на зерно (в початках)
Fasole	0140					Фасоль
Alte leguminoase	0150					Прочие бобовые
Alte cereale	0160					Прочие зерновые
Floarea-soarelui	<b>0210</b>					Подсолнечник
Tutun	<b>0220</b>					Табак
Sfeclă de zahăr	<b>0230</b>					Сахарная свекла
Soia	<b>0240</b>					Соя
Cartofi	<b>0300</b>					Картофель
Legume de câmp - total	<b>0400</b>					Овоцы открытого грунта - всего
Varză diferită	0410					Капуста всех видов
Tomate	0420					Помидоры
Castraveți	0430					Огурцы
Sfeclă de masă	0440					Свекла столовая
Morcov	0450					Морковь
Ceapă uscată	0460					Лук на репку
Usturoi	0470					Чеснок
Mazăre verde	0480					Зеленый горошек

Denumirea culturii	Cod Код	Suprafața Площадь		Roda totală, kg Валовой сбор, кг		Наименование культур
		Loturi pe lângă casă, metri pătrați Приусадебные участки, кв.метров	Terenurile fermierilor, ha Фермерские участки, га	Loturi pe lângă casă Приусадебные участки	Terenuri de fermieri Фермерские участки	
		1	2	3	4	
Bostani	0490					Тыквы
Dovlecei	0500					Кабачки
Ardei dulce	0510					Перец сладкий
Vinete	0520					Баклажаны
Gogoșari	0530					Гогошары
Verzături	0540					Зеленые культуры
Alte legume	0550					Прочие овощи
Arpagica	<b>0600</b>					Лук севок
Pepeni verzi, pepeni galbeni	<b>0700</b>					Арбузы, дыни
Plante de nutreț - total	<b>0800</b>			X	X	Кормовые культуры - всего
din care:						в том числе:
Plante rădăcinoase furajere	0810					Кормовые корнеплоды
Sfeclă de zahăr pentru hrana animalelor	0820					Сахарная свекла на корм скоту
Alte plante de nutreț	0830			X	X	Прочие кормовые культуры
Alte semănături	0900					Прочие посевы
Flori de câmp, buc.	1000					Цветы открытого грунта, итук
Total suprafața însămînțată	1400			X	X	Итого площади посева
Suprafața neînsămînțată	1500			X	X	Незасеянная площадь пашины
<b>Teren acoperit:</b>						<b>Закрытый грунт:</b>
Legume de teren acoperit - total	1600					Овощи закрытого грунта - всего
din care: Tomate	1610					из них: Помидоры
Castraveți	1620					Огурцы
Alte legume	1630					Прочие овощи
Răsadă, buc.	1640					Рассада, итук
Flori, buc.	1650					Цветы, итук

**2.2. Plantații multianuale**  
**Многолетние насаждения**

Denumirea	Cod Код	Plantatii - total <i>Всего насаждений</i>			Din care pe rod <i>в т.ч. в плодоносящем возрасте</i>			Roda totală, kg <i>Валовой сбор всего, кг</i>		Наименование
		Loturi pe lângă casă Numărul pomilor, butașilor <i>Приусадебные участки Количество деревьев, кустов</i>	Terenurile fermierilor <i>Фермерские участки</i>		Loturi pe lângă casă Numărul pomilor, butașilor <i>Приусадебные участки Количество деревьев, кустов</i>	Terenurile fermierilor <i>Фермерские участки</i>		de pe loturile pe lângă casă <i>с приусадебных участков</i>	de pe loturile fermierilor <i>с фермерских участков</i>	
			Numărul pomilor, butașilor <i>Количество деревьев, кустов</i>	Suprafața plantațiilor, ha <i>Площадь насаждений, га</i>		Numărul pomilor, butașilor <i>Количество деревьев, кустов</i>	Suprafața plantațiilor, ha <i>Площадь насаждений, га</i>			
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8	A
Fructe sămânțoase, total	<b>1700</b>									<i>Фрукты семечковые</i>
Mere	1710									<i>Яблоня</i>
Pere	1720									<i>Груша</i>
Gutui	1730									<i>Айва</i>
Fructe sîmburoase, total	<b>1800</b>									<i>Фрукты косточковые</i>
Vișine	1810									<i>Вишня</i>
Cireșe	1820									<i>Черешня</i>
Piersice	1830									<i>Персик</i>
Prune	1840									<i>Слива</i>
Caise	1850									<i>Абрикос</i>
Alte fructe sîmburoase	1860									<i>Прочие косточковые</i>
Nucifere	<b>1900</b>									<i>Орехоплодные</i>
Zmeură (metri pătrați)	<b>2010</b>		X			X				<i>Малина (кв.м.)</i>
Capșună (metri pătrați)	<b>2020</b>		X			X				<i>Клубника (кв.м.)</i>
Coacăză	<b>2030</b>									<i>Смородина</i>
Agriș etc.	<b>2040</b>									<i>Крыжовник, др. кусты ягодные</i>
Struguri - total	<b>2100</b>									<i>Виноград - всего</i>
inclusiv soiuri de masă	2110									<i>в том числе столовые сорта</i>

**Tabela 3. Vânzarea produselor agricole proprii și produselor de prelucrare, fabricate din producția proprie**  
**Таблица 3. Продажа сельскохозяйственных продуктов собственного производства и продуктов переработки, произведенных из продукции собственного производства**

Denumirea produselor	Cod Код	S-a vândut în trimestrul de raport Продано в отчетном квартале			Suma, lei Сумма, лей	Sold la sfârșitul anului, total (inclusiv intrările din afara gospodăriei), kg Остатки на конец года, всего (включая поступления извне), кг	Наименование продуктов
		Cantitatea - total, kg Количество- всего, кг	Inclusiv: – в том числе:				
			La piață, alte vânzări populației на рынке, другие продажи населению	Întreprinderilor și organizațiilor предприятиям и организациям			
A	B	1	2	3	4	5	A
Grâu	0110						Пшеница
Orz de toamnă	0121						Ячмень озимый
Orz de primăvară	0122						Ячмень яровой
Porumb boabe (fără știuleți)	0131						Кукуруза на зерно (без початков)
Porumb boabe (în știuleți)	0132						Кукуруза на зерно (в початках)
Fasole	0140						Фасоль
Alte leguminoase boabe	0150						Прочие бобовые
Alte cereale	0160						Прочие зерновые
Floarea-soarelui	0210						Подсолнечник
Cartofi	0300						Картофель
Legume de câmp							Овощи открытого грунта
Varză	0410						Капуста
Tomate	0420					X	Помидоры
Castraveți	0430					X	Огурцы
Sfeclă de masă	0440						Свекла столовая
Morcov	0450						Морковь
Ceapă uscată	0460						Лук на репку
Usturoi	0470						Чеснок
Bostani	0490						Тыквы
Dovlecei	0500					X	Кабачки
Ardei	0510					X	Перец
Vinete	0520					X	Баклажаны
Gogoșari	0530					X	Гогошары
Alte legume	0550						Прочие овощи
Pepeni verzi și pepeni galbeni	0700					X	Арбузы и дыни
Teren acoperit:							<b>Закрытый грунт:</b>
Tomate	1610						Помидоры
Castraveți	1620						Огурцы
Alte legume	1630						Прочие овощи
Răsadă, buc.	1640					X	Рассада, штук

Denumirea produselor	Cod Cod	S-a vândut în trimestrul de raport Продано в отчетном квартале			Suma, lei Сумма, лей	Sold la sfârșitul anului, total (inclusiv intrările din afara gospodăriei), kg Остатки на конец года, всего (включая поступления извне), кг	Наименование продуктов
		Cantitatea - total, kg Количество- всего, кг	Inclusiv: – в том числе:				
			La piață, alte vânzări populației на рынке, другие продажи населению	Întreprinderilor și organizațiilor предприятиям и организациям			
A	B	1	2	3	4	5	A
Flori, buc.	1650					X	Цветы, штук
Fructe sămânțoase	1700						Фрукты семечковые
Fructe sîmburoase	1800					X	Фрукты косточковые
Nucifere	1900						Орехи
Pomușoare	2000					X	Ягоды садовые
Struguri	2100						Виноград
Carne, inclusiv subproduse:	2200						Мясо, включая субпродукты:
de vacă	2210						Говядина
de porc, inclusiv slănină	2220						Свинина, включая сало
de oaie și de capre	2230						Баранина и козлятина
de pasăre	2240						мясо птици
de iepure	2250						мясо кроликов
Lapte de vacă, litri	2310						Молоко коровье, литров
Lapte de capre, litri	2320						Молоко козье, литров
Ouă, bucăți	2400						Яйца, штук
Făină de grâu	2510						Мука пшеничная
Făină de porumb	2520						Мука кукурузная
Conserve din legume, murături	2610			X			Овощные консервы, соленья
Conserve din fructe	2620			X			Консервы фруктовые
Dulceață, gem, magiun	2630			X			Варенье, джем, повидло
Fructe uscate	2640			X			Сухофрукты
Salam și produse afumate	2650			X			Колбасы и копчености
Conserve din carne	2660			X			Мясные консервы
Smântână și frișcă	2670			X			Сметана и сливки
Unt	2680			X			Масло животное
Brînză de vacă	2691			X			Творог
Brînză de oaie	2692			X			Брынза овечья
Ulei vegetal, litri	2700			X			Масло растительное, литров
Alte grăsimi	2710			X			Другие жиры
Zahăr	2720			X			Сахар
Vin din struguri, litri	2731			X			Вино виноградное, литров
Vin din fructe și pomușoare	2732			X			Вино плодово-ягодное, литров
Alte ( de indicat)	2740	X	X	X		X	Прочие (указать)

**Tabela 4. Evoluția efectivului de animale și păsări**  
**Таблица 4. Движение поголовья скота и птицы**

Denumirea	Cod Код	Efectiv la începutul perioadei <i>Наличие на начало периода</i>	Intrări, capete <i>Поступило, голов</i>			Ieșiri, capete <i>Выбыло, голов</i>					Efectiv la sfârșitul perioadei <i>Наличие на конец периода</i>	Costul, lei <i>Стоимость, лей</i>		<i>Наименование</i>
			Prođuși vii <i>Прип- лод</i>	Cum- părat <i>Купле- но</i>	Alte <i>Прочие</i>	Sacri- ficat - Забито	Vîndut <i>Про- дано</i>	incl. pentru sacrificare <i>в т.ч. на забой</i>	Pierit <i>Пало</i>	Alte <i>Прочее</i>		Cumpărat <i>Куплено</i>	Vîndut <i>Продано</i>	
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	A
Bovine - total	4000													<i>Крупный рогатый скот – всего</i>
din care: vacii	4010		X											<i>в том числе: коровы</i>
tineret 0-6 luni	4020													<i>молодняк 0-6 мес</i>
tineret 6 luni – pînă la 1 an	4030		X											<i>молодняк от 6 мес. до 1 года</i>
tineret peste 1 an	4040		X											<i>молодняк старше 1 года</i>
din care: juninci peste 18 luni	4041		X											<i>из них: телки старше 18 мес.</i>
Porcine - total	4100													<i>Свиньи - всего</i>
din care: scroafe de bază	4110		X											<i>в том числе: свиноматки</i>
porcine 0-4 luni	4120													<i>поросята 0-4 мес.</i>
porcine peste 4 luni	4130		X											<i>поросята старше 4 мес.</i>
din care: purcele de reproducție de la 9 luni	4131		X											<i>из них: ремонтные свинки старше 9 месяцев</i>
Ovine - total	4200													<i>Овцы – всего</i>
din care: oi fătătoare	4211		X											<i>в том числе: овцематки</i>
mioare de 1 an și peste	4212		X											<i>ярки от года и старше</i>
tineret pînă la 1 an	4220													<i>молодняк до 1 года</i>



Denumirea	Cod Код	Efectiv la începutul perioadei <i>Наличие на начало периода</i>	Intrări, capete <i>Поступило, голов</i>			Ieșiri, capete <i>Выбыло, голов</i>					Efectiv la sfârșitul perioadei <i>Наличие на конец периода</i>	Costul, lei <i>Стоимость, лей</i>		Наименование
			Prođuși vii <i>Прип- лод</i>	Cum- părat <i>Купле- но</i>	Alte <i>Прочие</i>	Sacri- ficat - Забито	Vîndut <i>Про- дано</i>	incl. pentru sacrificare <i>в т.ч. на забой</i>	Pierit <i>Пало</i>	Alte <i>Прочее</i>		Cumpărat <i>Куплено</i>	Vîndut <i>Продано</i>	
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	A
Caprine - total	4300													<i>Козы - всего</i>
din care: capre fătătoare de 1 an și peste	4310		X											<i>в том числе: козوماتки от года и старше</i>
tineret pînă la 1 an	4320													<i>молодняк до 1 года</i>
Cabaline	4400													<i>Лошади</i>
Găini și cocoși - total	4500													<i>Куры и петухи - всего</i>
inclusiv găini ouătoare	4510		X											<i>в т.ч. куры-несушки</i>
Gîște - total	4600													<i>Гуси - всего</i>
inclusiv adulte	4610		X											<i>в т.ч. взрослые</i>
Răți - total	4700													<i>Утки - всего</i>
inclusiv adulte	4710		X											<i>в т.ч. взрослые</i>
Curcani - total	4800													<i>Индюки - всего</i>
inclusiv adulte	4810		X											<i>в т.ч. взрослые</i>
Iepuri	4900													<i>Кролики</i>
inclusiv adulte	4910		X											<i>в т.ч. взрослые</i>
Total	5000	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			<i>Итого</i>

**Tabela 5. Întreținerea animalelor și obținerea producției animale în gospodărie**  
**Таблица 5. Содержание животных и производство продукции в хозяйстве**

Denumirea	Cod Код	Total zile aflate în gospodărie <i>Число дней нахождения в хозяйстве</i>	S-a produs lapte, litri <i>Произведено молока, литров</i>	Numărul de oi tunse, <i>Острижено голов</i>	S-a primit lână, kg <i>Получено шерсти, кг</i>	Наименование
Vaci	4010			x	x	<i>Коровы</i>
Capre fătătoare	4310			x	x	<i>Козоматки</i>
Ovine	4200	x	x			<i>Овцы</i>
din care oi fătătoare	4211			x	x	<i>в т.ч. овцематки</i>

Informativ: *Справочно:*

S-a obținut ouă, buc.:	<i>Получено яиц, штук:</i>	Numărul familiilor de albine la începutul perioadei	5100 _____	<i>Число пчелосемей на начало периода</i>
- de la găini	2410 _____ - от кур	Numărul familiilor de albine, de la care s-a obținut miere	5110 _____	<i>Число пчелосемей, которые дали мед</i>
- de la alte specii de păsări	2420 _____ - от прочей птицы	S-a obținut miere, kg	5120 _____	<i>Получено меда, кг</i>
S-a folosit ouă pentru producerea tineretului (inclusiv incubația):	<i>Использовано яиц для вывода молодняка птицы (включая инкубацию):</i>			
- de găini	2411 _____ куриных			
- de alte specii de păsări	2421 _____ прочей птицы			

**Tabela 6. Greutatea animalelor și păsărilor, kg (în masă vie)**  
**Таблица 6. Предположительный вес животных и птицы, кг (в живой массе)**

Denumirea	Cod Код	Efectivul la începutul anului Наличие на начало года		Cumpărat Куплено		Vândut Продано		Sacrificat Забито			Efectivul la sfârșitul trimestrului Наличие на конец квартала		Наименование	
		capete голов	greutatea вес	capete голов	greutatea вес	capete голов	greutatea вес	capete голов	greutatea - вес		capete голов	greutatea вес		
									în masă vie в живом весе	în masă după după sacrificare в убойном весе				
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	A	
Bovine - total	4000													Крупный рогатый скот-всего
din care: vacii	4010													в том числе: коровы
tineret 0-6 luni	4020													молодняк 0-6 мес.
tineret 6 luni - 1 an	4030													молодняк 6 мес.- 1 год
tineret peste 1 an	4040													молодняк старшие 1 года
din care: juninci peste 18 luni	4041													из них: телки старшие 18 месяцев
Porcine - total	4100													Свиньи – всего
din care: scroafe de bază	4110													из них: свиноматки
porcine 0-4 luni	4120													поросята 0-4 мес.
peste 4 luni	4130													старшие 4 мес.
din care: purcele de reproducție de la 9 luni	4131													из них: свинки ремонтные старшие 9 месяцев
Ovine	4200													Овцы - всего
din care: oi fătătoare și mioare	4210													в том числе: овцематки и ярки от года и старше

Denumirea	Cod Cod	Efectivul la începutul anului Наличие на начало года		Cumpărat Куплено		Vândut Продано		Sacrificat Забито			Efectivul la sfârșitul trimestrului Наличие на конец квартала		Наименование
		capete голов	greutatea вес	capete голов	greutatea вес	capete голов	greutatea вес	capete голов	greutatea - вес		capete голов	greutatea вес	
									în masă vie в живом весе	în masă după sacrificare в убойном весе			
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	A
tineret pînă la 1 an	4220												молодняк до 1 года
Capre - total	4300												Козы - всего
din care: capre fătătoare	4310												в том числе: козوماتки
tineret pînă la 1 an	4320												молодняк до 1 года
Găini și cocoși adulți	4520							1)					Куры и петухи взрослые
Gîște adulte	4610							1)					Гуси взрослые
Rațe adulte	4710							1)					Утки взрослые
Curcani adulți	4810							1)					Индюки взрослые
Iepuri adulți	4910												Кролики взрослые

1) se indică păsările sacrificate de toate vîrstele  
указывается забитая птица всех возрастов